

# Babysense™ 5

Lékařsky schváleno  
Zdravotnícka pomôcka  
Orvostechnikai Légzésfigyelő Készülék

Monitor pro kontrolu dechu kojenců  
Monitor na kontrolu dychu dojčťa

Uživatelská Příručka  
Návod na Používanie  
Használati Útmutató



 **hisense**  
Health Monitoring Technologies  
Since 1991

ISO 13485  
ISO 9001  


  
0459

# Babysense™ 5

Zdravotnícka pomôcka Monitor na kontrolu dychu dojčťa

## Upozornenia

Uistite sa, že ste si prečítali tento návod pred inštaláciou a používaním tohto výrobku.

Babysense je veľmi kvalitné, vysoko citlivé elektronické zariadenie s ktorým musíme opatrne zaobchádzať:

- Nezaobchádzajte s ním hrubo, nehádzte monitor na zem.
- Dôsledne dodržiavajte inštrukcie na inštaláciu s cieľom bezpečnej a správne inštalácie.
- Babysense nie je hračka, Nedovoľte deťom akéhokoľvek veku, aby sa s monitorom hrali.
- Nedávajte do postielky ďalšie dieťa alebo domáceho miláčika. Babysense nemôže byť používaný pre dve deti v jednej postielke.
- Musíte vykonávať testy monitora Babysense denne (ako je uvedené na strane 8).
- Nezapínajte odparovač alebo ventilátor priamo oproti postielke.
- V snahe vyhnúť sa úrazu spôsobeného káblami senzorových podložiek, zabezpečte aby nadbytočné káble boli schované pod matrac a tak neprekážali.
- **DÔLEŽITÉ:** Dôrazne sa odporúča aby rodič/ opatrovateľ ovládal poskytovanie prvej pomoci.
- Vložte 4 kusy nových identických batérií typu AA 1.5 Voltov batérií, podľa možnosti alkalické.

## Prosím berte do úvahy

"**Babysense**" monitoruje a varuje ale nemôže zabrániť zástave dýchania. Zodpovednosť za poskytnutie prvej pomoci spočíva na opatrovateľovi. Tento "**Babysense**" monitor sníma len dýchanie a pohyby dýchania a nemôže monitorovať iné príhody. Účelom tohto zariadenia je varovať keď nastane zástava alebo spomalenie pohybov dýchania. "**Babysense**" je unikátny a bezpečný systém ktorý pomohol a pomáha zachrániť dojčtá, poskytujúc tak rodičom (alebo opatrovateľom) istotu tým, že umožní ich zásah v prípade nepravidelných pohybov dýchania alebo stavu núdze, predtým než je to kritické. Existuje mnoho varovných opatrení, ktoré sú medzinárodne odporúčané pre **BEZEČNÝ SPÁNOK**:

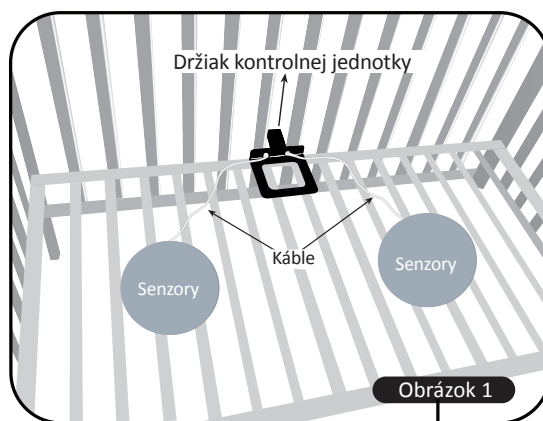
- \* vždy pokladajte dieťa k spánku na jeho chrbát.
  - \* zdržte sa fajčenia v blízkosti alebo okolo dieťaťa.
  - \* predchádzajte prehrievania okolitého prostredia dieťaťa.
  - \* nenechávajte žiadny predmet v blízkosti dieťaťa, ktorý by mohol spôsobiť jeho dusenie. **Babysense je doplňujúci prostriedok týchto opatrení.**
- "**Babysense**" je monitor na kontrolu dýchania používaný doma, v zásade pre zdravé dojčtá, do veku jedného roka a nemalo by sa na monitor spoliehať u vysoko rizikových dojčiat vyžadujúcich neustály zdravotný dohľad.

## Základy prevádzky

"**Babysense**" neustále sníma dýchanie a dychové pohyby a spustí zvukový a optický alarm ak sa pohyby zastavia na dobu 20 sekúnd alebo ak tempo dýchania sa zníži pod 10 sekúnd za minútu. Bezdotykové senzorové podložky tohto systému umiestnené pod matracom monitorujú pohyby dieťaťa bez toho, aby ho obmedzovali.

## Inštalácia

1. Vložte podľa označenia 4 nové identické batérie typu AA 1.5 Voltov, podľa možnosti alkalické. Zatvorte kryt batérie. **Poznámka:** Pre výmenu batérií, odstráňte kryt batérie zasunutím plochého skrutkovača do otvoru (pozri obrázok 7). **Poznámka:** Prosím zbavte sa použitých batérií v súlade s lokálnymi predpismi pre odpad.
2. Položte držiak kontrolnej jednotky na rám postielky medzi dvoma tyčami tak ako je ukázané na obrázku 1.



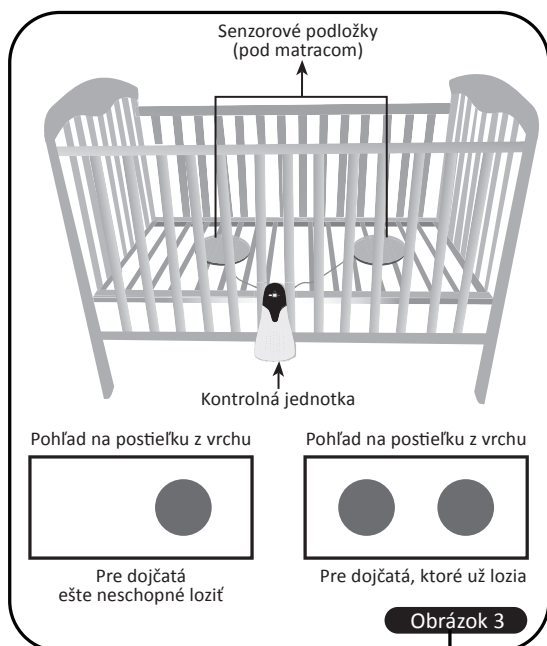
Obrázok 1

3. Uistite sa, že nastavenie citlivosti, umiestnené na zadnej strane senzorových podložiek je nastavené na úroveň 3 (pozri obrázok 2).

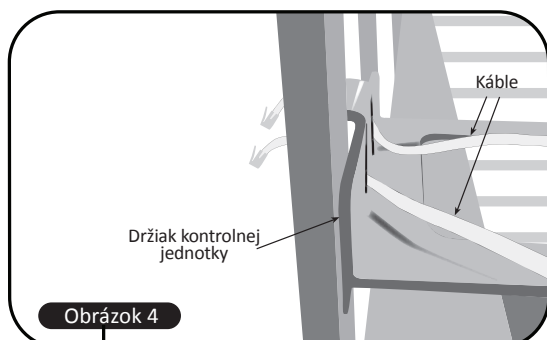


4. Inštalácia senzorových podložiek:

- ak sa používa pre dojča, ktoré ešte nie je schopné plaziť sa, položte jednu senzorovú podložku, ako je ukázané na obrázku 3.
3. Uistite sa, že senzor je umiestnený pod dieťaťom v postielke.
    - ak dojča začne loziť a pohybovať sa v časti postielky „nepokrytej“ jednou senzorovou podložkou, pridajte druhú senzorovú podložku a položte senzory ako je ukázané na obrázku 3. **PROSÍM BERTE DO ÚVAHY:** Senzory sú pokladané s nápisom "**THIS SIDE UP**" hore.



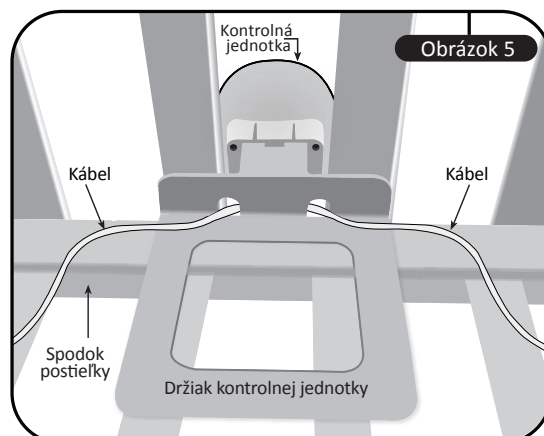
5. Preveďte kábel (le) senzorevej podložky (žiek) cez zvláštny otvor v držiaku (pozri obrázok 4)



6. Spojte koniec (ce) kábla (ov) do vstupov označených "SENSOR" na zadnej strane kontrolnej jednotky (pozri obrázok 5 a 6). Ak sa používa jedna senzorevá podložka, pripojte ku ktorémukoľvek "SENSOR" vstupu.

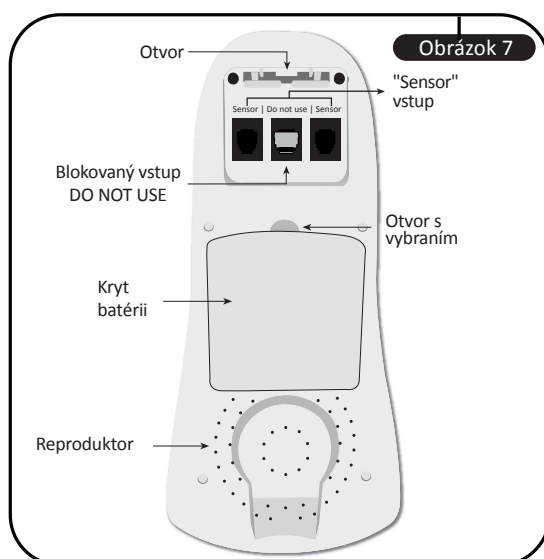
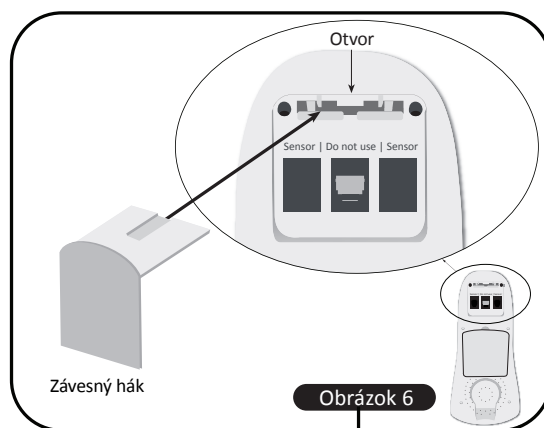
PROSÍM BERTE DO ÚVAHY:

Nepripájajte žiadny z káblov do blokovaného vstupu označeného "DO NOT USE".



7. Ak by tvar postieľky nedovoľoval správne inštaláciu držiakom kontrolnej jednotky, prosím použite alternatívny závesný hák (pozri obrázok 6) a zaveste kontrolnú jednotku zo spodnej časti postieľky.

8. Vsuňte držiak kontrolnej jednotky pevne do otvoru na zadnej strane kontrolnej jednotky (pozri obrázok 5 a 6).

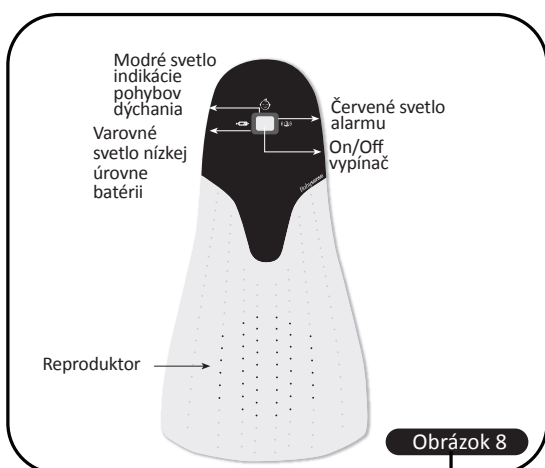


9. Položte matrac pevne na vrch senzorových podložiek. Ak matrac nemôže byť v styku so senzorovými podložkami alebo ak spodok postieľky je mäkký, čalunený alebo obsahuje pružiny, položte zvláštnu lepenku na spodok postieľky, na lepenku senzorové podložky a potom položte pevne matrac na podložky. **DÔLEŽITÉ:** v snahe vyhnúť sa úrazu spôsobeného káblami senzorových podložiek, zabezpečte aby nadbytočné káble boli schované pod matrac a tak neprekážali.

#### Náčrt kontrolnej jednotky

Pozri obrázok 8 pre náčrt funkcií kontrolnej jednotky:

- On/Off vypínač.
- Modré svetlo indikácie pohybov dýchania.
- Zvukové a vizuálne červené svetlo alarmu.
- Varovné červené svetlo nízkej úrovne batérii.



Obrázok 8

#### Prevádzka

"Babysense" je pripravený na prevádzku a používanie hneď ako je inštalácia hotová. Pre používanie dodržiavajte tieto inštrukcie:

- Položte dieťa do postieľky.
- Zapnite kontrolnú jednotku stlačením vypínača On/Off.
- Krátko sa rozsvietia červené kontrolné svetlá a je počuť zvuk dvojkliku.
- Ak je zistené dýchanie a pohyby dýchania, modré svetlo začne blikať.
- Červené svetlo akustického a optického alarmu je aktivované ak sa dýchanie dieťaťa zastaví alebo výrazne spomalí.
- Ak bliká červené svetlo úrovne nízkej batérie, vymeňte všetky batérie čo najskôr. Ak k tomu je počuteľné klikanie, batérie musia byť vymenené okamžite.
- Vypnite stlačením vypínača On/Off predtým než vyberiete dieťa z postieľky.

#### Testovacia Prevádzka

"Babysense" je veľmi citlivé zariadenie ktoré monitoruje pohyby dýchania dojčťa cez matrac v čase jeho spánku. Existujú dve hlavné príčiny poruchy - technické poruchy a poruchy spôsobené faktormi okolitého prostredia.

#### Technické poruchy

Dôsledne dodržiavajte prevádzkové inštrukcie s cieľom minimalizovať technické poruchy.

#### Poruchy spôsobené prostredím

"Babysense", vďaka svojej vysokej citlivosti môže byť ovplyvnený ventilátorom, vetrom, klimatizáciou a pod. Tieto účinky prostredia môžu byť snímané senzormi na podobnej úrovni ako je pohyb dýchania a tak v konečnom dôsledku môžu brániť alebo oneskorovať aktiváciu alarmu.

#### Vykonávajúte tento test činnosti denne

**Nevykonávajúte test činnosti zdvihnutím dieťaťa z postieľky a čakaním na spustenie alarmu**

- Test činnosti musí byť vykonávaný v čase keď dieťa nie je v postieľke.
- Zapnite monitor a ustúpte dva kroky späť od postieľky.
- Presvedčte sa že sa alarm spustil v priebehu 20 sekúnd (kvôli absencii pohybov dýchania).
- Alarm môže zvučať s alebo bez predchádzajúceho tikania.
- Overte si, že alarm môže byť počuteľný v celom byte alebo v mieste kde je poskytovaná starostlivosť dieťaťu.
- V prípade, že alarm neznie v čase 20 sekúnd, pozrite sa na vyhľadávanie chýb na strane 5.
- Test činnosti musí byť vykonávaný denne

#### Falošné poplchy

Sú možné izolované prípady falošných alarmov. Skontrolujte či nie sú spôsobené nesprávnym pripojením senzorovej podložky (žiek) ku kontrolnej jednotke, pripojenie len jednej senzorovej podložky ak sa dieťa už v postieľke pohybuje mimo oblasť snímania, pripojenie dvoch senzorových podložiek dostatočne od seba vzdialených ak sa dieťa ešte nepohybuje, alebo nesprávne priliehanie senzorových podložiek tesne k matracu. V prípade falošných alarmov, láskavo pozrite do návodu na vyhľadávanie chýb. Ak problém nemôžete vyriešiť, prosím kontaktujte vášho najbližšieho zástupcu pre BABYSENSE.

#### V prípade spustenia alarmu

Konajte okamžite podľa nasledovného:

1. Pristúpte k postieľke a skontrolujte či dieťa dýcha. Všimajte si zblednutie (farbu tváre), pružnosť svalov a pohyby.
2. Ak sa vám na dieťati nič nepozdáva, uštipnite dieťa za päť a skontrolujte, že neexistuje príčina pre dusenie, t.j. nejaký predmet v krku dieťaťa. Ak sa dýchanie obnoví, konzultujte problém s doktorom.
3. Ak sa dýchanie neobnoví, použite zásady prvej pomoci a okamžite vyhľadajte zdravotnícku pomoc.

Symptómy	Možná príčina	Riešenie
Svetlá na Kontrolnej jednotke nesvietia po zapnutí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batérie nie sú správne vložené alebo môžu byť vybité.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Skontrolujte či sú batérie vložené v kontrolnej jednotke správnou polaritou.</li> <li>Kontrolná jednotka vyžaduje 4 x AA 1.5 V alkalické batérie (nie sú dodávané).</li> </ul>
Varovanie nízkej úrovne voltov batérie (červené svetlo) na Kontrolnej jednotke	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nízka úroveň batérii.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vymeňte všetky 4 batérie.</li> </ul>
Falošný alarm do 1/2 minúty od aktivácie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Senzorová podložka nepracuje.</li> <li>Kábel je pripojený k blokovanému vstupu kontrolnej jednotky.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pripojte jednu senzorovú podložku a položte dieťa do postielky na 1 minútu. Ak alarm nie je aktivovaný, senzorová podložka je v poriadku. Ak je alarm aktivovaný, odpojte a položte senzorovú podložku bokom.</li> <li>Pripojte druhú senzorovú podložku a opakujte kroky ako hore vedené.</li> <li>Nepripájajte žiadne káble do blokovaného vstupu (len do vstupu "SENSOR").</li> </ul>
Falošný alarm po 1/2 minúte od aktivácie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matrac sa nedotýka senzorových podložiek.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zaistite, aby sa matrac a senzorové podložky dotýkali.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matrac je nadvihnutý (predmet je blízko senzorových podložiek).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zaistite, aby neboli žiadne iné predmety blízko senzorových podložiek.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Umiestnenie dvoch senzorov blízko seba (alebo používanie jedného senzoru) ak dieťa už loží alebo používanie dvoch senzorových podložiek vzdialene od seba ak je dieťa mladé a ešte nelozí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pripojte podľa inštrukcií.</li> <li>Je dôležité používať len jednu senzorovú podložku ak je dieťa malé a ešte nelozí.</li> <li>Je dôležité sa uistiť, že sa používajú dve senzorové podložky ak sa dieťa pohybuje v postielke.</li> <li>Zaistite, aby senzory boli položené v postielke pod dieťaťom.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Matrac neumožňuje prenos pohybov dieťaťa (tuhý matrac, matrac s pružinami, alebo matrac so vzduchovými vankúšmi).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Položte zvláštnu lepenku pod senzorovú podložku tak, aby senzorová podložka a matrac spolu tesne priliehali.</li> </ul>
Oneskorené alarmy pri vyberaní dieťaťa z postielky	<ul style="list-style-type: none"> <li>Test činnosti nie je správny.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nevykonávajte Test činnosti vybratím dieťaťa z postielky a čakáním na spustenie alarmu. Láskavo vykonávajte test činnosti podľa návodu na strane 8.</li> </ul>
Alarm sa nespúšťa v priebehu 20 sekúnd ak sa vykonáva správny test činnosti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vplyvy okolia snímané senzorovými podložkami, ako sú vietor, ventilátor, klimatizácia, mobil, vibrácie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vykonajte Test činnosti, ktorý zistí zdroj pohybu ktorý sníma monitor. Napríklad zdroje vetra ako sú: klimatizácia, otvorené okno, alebo ventilátor, pohyby baby mobilu (ktorý môže vibrovať aj keď nie je zapnutý), chodenie okolo postielky, alebo Intercom umiestnený blízko postielky s intenzívnou úrovňou prenosu. Riešenia: Eliminujte zdroje vetra, odstráňte mobily a pod. Po odstránení všetkých okolitých vplyvov, vykonajte opäť Test činnosti. Ak aj po odstránení vplyvov prostredia sa alarm nespúšťa v priebehu 20 sekúnd vykonajte nasledovné: <ol style="list-style-type: none"> <li>Na zadnej strane senzorovej podložky (pozri obrázok 2) znížte úroveň citlivosti na pozíciu 2 (na oboch senzorových podložkách) a opäť urobte Test činnosti. Ak sa alarm spúšťa v priebehu 20 sekúnd ponechajte túto úroveň citlivosti.</li> <li>Ak sa alarm nespúšťa včas potom znížte úroveň citlivosti na 1 a opäť vykonajte Test činnosti. Ak sa alarm spúšťa v priebehu 20 sekúnd ponechajte túto úroveň citlivosti.</li> <li>Ak sa alarm nespúšťa načas na tejto úrovni, potom sa navrhuje použiť len jednu senzorovú podložku s úrovňou citlivosti nastavenej na pozíciu 1.</li> <li><b>VENUJTE POZORNOSŤ:</b> Ak by sa spustil zvukový alarm v dôsledku zníženej citlivosti potom zvýšte úroveň citlivosti a vykonajte Test činnosti.</li> </ol> </li> </ul>

#### Technické údaje

- Pracuje na základe 4 kusov batérii typu AA, 1.5 Volta. Spotreba energie približne 1mA.
- Životnosť batérii približne 6 mesiacov ak sa používajú alkalické.
- Zvučnosť alarmu obvykle 85dB SPL na vzdialenosť jedného metra.
- Rozmer senzornej podložky je  $\approx$  216 mm.

#### Zloženie

- Kontrolná jednotka
- Držiak kontrolnej jednotky
- Alternatívny závesný hák
- 2 Senzorové podložky
- 2 Spájajúce káble
- Návod na používanie

Prosím berte do úvahy, že batérie nie sú dodávané.

#### Starostlivosť o váš Babysense

"Babysense" nevyžaduje zvláštnu starostlivosť okrem výmeny batérii ak svieti indikátor nízkej úrovne batérii. Senzorové podložky a kontrolná jednotka môžu byť utreté navlhčenou handričkou. Ak sa monitor nepoužíva, batérie musia byť vybraté a monitor uchovaný na suchom tmavom mieste.

**Odporúča sa vymeniť senzorové podložky každé dva roky**

Vyrobený Hisense Ltd.  
 ISO 9001:2008 and ISO 13485:2003 certifikovaný  
 23, Becker St. Rishon le Zion 7535929, Israel  
[www.hisense.co.il](http://www.hisense.co.il)  
 Európsky splnomocnený zástupca  
 OBELIS s.a email@obelis.net  
 Boulevard Général Wahis 531030 Brussels, Belgium  
 Tel +(32) 2.732.59.54 Fax +(32) 2.732.60.03



Láskavo kontaktujte najbližšieho distribútora, ktorého nájdete na [www.hisense.co.il](http://www.hisense.co.il) so všetkými otázkami vzťahujúcimi sa na tento výrobok